

**andis**

## USE AND CARE



GUÍA DE CORTE		
Descripción	Dirección de corte	Largo aprox. de corte Fino Grueso
Cuchilla Andis estándar	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	1/16" (1.6mm) - 3/16" (5mm) 1/32" (0.8mm) - 1/8" (3mm)
Accesorio de cuchilla de 1/16"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	3/16" (5mm) - 5/16" (8mm) 3/32" (2.5mm) - 5/32" (4mm)
Accesorio de cuchilla de 1/8"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	1/4" (5mm) - 3/8" (9.5mm) 1/8" (3mm) - 1/4" (5mm)
Accesorio de cuchilla de 1/4"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	3/8" (9.5mm) - 1/2" (13mm) 1/4" (5mm) - 3/8" (9.5mm)
Accesorio de cuchilla de 3/8"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	1/2" (13mm) - 5/8" (16mm) 3/8" (9.5mm) - 1/2" (13mm)
Accesorio de cuchilla de 1/2"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	5/8" (16mm) - 7/8" (22mm) 1/2" (13mm) - 5/8" (16mm)
Accesorio de cuchilla de 5/8"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	3/4" (19mm) - 1" (25.4mm) 5/8" (16mm) - 7/8" (22mm)
Accesorio de cuchilla de 3/4"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	7/8" (22mm) - 1-1/8" (28.5mm) 3/4" (19mm) - 1" (25.4mm)
Accesorio de cuchilla de 7/8"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	1" (25.4mm) - 1-1/4" (32mm) 7/8" (22mm) - 1-1/8" (28.5mm)
Accesorio de cuchilla de 1"	En el sentido del crecimiento del pelo A contrapelo	1-1/8" (28.5mm) - 1-3/8" (34.9mm) 1" (25.4mm) - 1-1/4" (31.7mm)

## FRENCH

### MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques. **Veuillez donc lire toutes les directives avant d'utiliser la tondeuse Andis.**

### DANGER: Pour éviter les chocs électriques:

1. Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne l'utilisez pas dans le bain ou la douche.
3. Ne placez pas ou ne rangez pas un appareil électrique dans un endroit où il pourrait tomber dans un lavabo ou une baignoire. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, d'enlever ou d'installer des pièces.

### DIRECTIVES D'UTILISATION

Veuillez lire les directives suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis. Cet appareil est uniquement destiné à la tonte de finition. Prenez-en soin et elle durera pendant des années. Avant de faire fonctionner la tondeuse, enlevez le protège-lame. Branchez la tondeuse dans une prise de 120 volts, 60 cycles C.A. ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Pour démarrer la tondeuse, avancez l'interrupteur sur position Marche (I). Pour l'arrêter, remettez l'interrupteur sur Arrêt (O). Après utilisation, enroulez le cordon et rangez la tondeuse dans un endroit sûr.

**AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:**

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce dépliant. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.
4. N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation agréé Andis.
5. Eloignez le cordon de toute surface chaude.
6. Assurez-vous de ne jamais échapper ou insérer d'objet dans les fenêtres d'aération.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans une pièce où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
8. Pour éviter les blessures, n'utilisez pas cet appareil si la lame ou le guide sont abîmés ou brisés.
9. Pour arrêter l'appareil, mettez-le à la position «arrêt» et débranchez-le.
10. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants et d'autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité sans la supervision ou les instructions d'une personne responsable pour garantir l'utilisation sûre de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés par la personne responsable pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Durant l'utilisation, ne placez ou ne laissez pas l'appareil à un endroit où il risque d'être : 1) abîmé par un animal, ou 2) exposé aux éléments.

### GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES APPAREIL À USAGE PROFESSIONNEL

Pour éviter les chocs électriques, cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche peut être branchée dans une prise polarisée uniquement dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne tentez pas de modifier la fiche d'aucune façon.

### ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

Seul le mode d'entretien décrit dans ce dépliant convient à votre tondeuse Andis. À défaut, vous pouvez la confier à Andis Company ou à un centre de réparation agréé Andis.

#### RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

La tension de votre tondeuse Andis a été ajustée en usine. Cependant, à cause de certaines variations locales, vous devrez peut-être régler l'intensité en fonction de la région où vous résidez. Si le bouton de réglage est à la position «arrêt», vous entendrez habituellement un cliquetis quand la tondeuse est en marche ou qu'elle commence à glisser dans les cheveux. (La tondeuse émet normalement ce bruit pendant un instant lorsque vous la mettez en marche.)

#### AJUSTEMENT DE LA TONDEUSE

1. Huilez les lames (voir Diagramme A).
2. La vis de réglage du courant est située sur la partie inférieure du boîtier, du côté opposé à la commande (voir Diagramme B).
3. Mettez la tondeuse en marche.
4. À l'aide d'un tournevis qui s'adapte à la fente, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tondeuse clique continuellement. Tournez ensuite soigneusement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit cesse.
5. Votre tondeuse est maintenant ajustée de façon à donner son plein rendement.

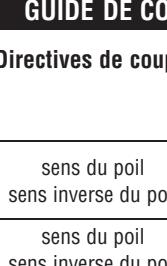
#### Réglage de l'intensité



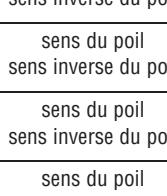
Diagramme B

### REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DES LAMES

Pour enlever les lames, débranchez d'abord la tondeuse de la prise électrique. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents des lames pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévissez les vis qui retiennent les lames (Diagramme D). Retirez les lames. Pour remettre les lames, mettez tout d'abord la petite lame supérieure en position (Diagramme E). Alignez les trous de vis de la lame inférieure sur ceux du support de lame, puis remettez les vis. Ne pas serrer les vis à fond. Retournez la tondeuse et alignez la lame inférieure de sorte que les dents des deux lames soient parallèles - les dents de la lame inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la lame supérieure. Si les lames ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.



HUILE



HUILE

HUILE

### GUIDE DE COUPE

**MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY**

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

### GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo al consumidor por piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquier de las estaciones de servicio autorizada de Andis a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentran en el pelo, la garantía no cubre las hojas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

### GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'état se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à l'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-335-4093 en cas de réparation. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguiseuse ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle à : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis Clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Repair Station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any of the Service Centers. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

When the blades of your Andis Clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Repair Station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any of the Service Centers. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de la maquinilla Andis para cortar el pelo pierdan el filo después de un uso continuado, le aconsejamos que compre un nuevo conjunto de cuchillas disponible de su proveedor Andis o de uno de los centros autorizados de servicio de reparación. Si desea que se lleve a cabo también el mantenimiento de la maquinilla para cortar el pelo, debe embalarla cuidadosamente y enviarla, por correo asegurado o U.P.S., a cualquier centro autorizado de servicio de reparación Andis. Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de reparación de Andis. Para obtener más información sobre el centro de reparación autorizado de Andis, consulte el sitio web [www.andis.com](http://www.andis.com) o contacte con nuestro servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

REGLAGE DES LAMES DE LA TONDEUSE

Le réglage des lames de la tondeuse Andis est un jeu d'enfants! Il suffit d'appuyer sur la manette de réglage pour changer la longueur de la coupe. Pour obtenir une coupe courte, placez la tondeuse verticalement.

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS  
GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS  
CONSERVE CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit

Andis de première classe. La qualité de fabrication et de

conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

Felicidades! Usted escogió un producto de primera clase

al comprar este aparato eléctrico Andis. El diseño de primera calidad

y la mano de obra utilizada en su fabricación han distinguido

a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit

Andis de première classe. La qualité de fabrication et de

conception est l'apanage des produits Andis depuis la

fondation de la société en 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit

Andis de première classe. La qualité de fabrication et de

conception est l'apanage des produits Andis depuis la

fondation de la société en 1922.

Congratulations—you just went First Class when you bought this

Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been

hallmarks of Andis products since 1922.

Felicidades! Usted

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using your Andis clipper.**

### DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

### WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "OFF" then remove plug from outlet.
10. This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.
11. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be: 1) Subject to damage by an animal, or 2) Exposed to weather.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. This appliance is intended for trimming purposes only. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

Before starting clipper remove blade guard. Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper, move switch forward to the "ON" (I) position. To stop, move switch back to the original "OFF" (O) position. After using your Andis clipper, rewrap cord and store in a safe place.

## USER MAINTENANCE

Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

### POWER ADJUSTMENT

Your Andis clipper has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a "clatter", when the clipper is "on" or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to "clatter" for an instant when initially turned on).

### TO ADJUST YOUR CLIPPER

1. Oil the blades (Diagram A).
2. The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (Diagram B).
3. Turn your clipper "on".
4. Using a standard screwdriver that fits the slot, turn the power screw clockwise until the clipper clatters continuously. Then turn the screw counterclockwise carefully until the clatter ceases.
5. Your clipper is now adjusted to its optimum power setting.

### Power Adjustment

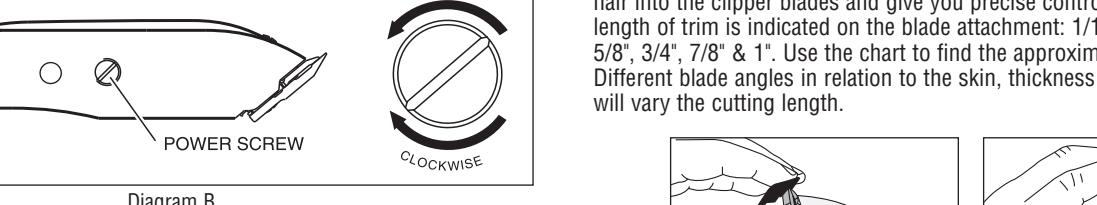


Diagram B

### BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

### CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram C to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Blade Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant.

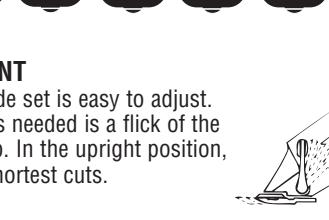


Diagram C

### CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that's needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts.

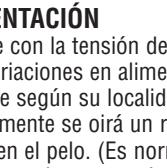


Diagram D

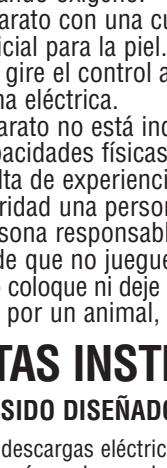


Diagram E

Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Blade Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again. Before storing the clipper, spread one or two drops of oil over the blades to prevent the blades from rusting.

### REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blades (Diagram D). Remove the blades. To replace the blades, put the smaller, upper blade back into position (Diagram E). Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the blade bracket, and replace the screws. Do not tighten down the screws completely. Turn the clipper over and align the lower blade so the teeth on both blades are parallel, but with the lower blade's teeth slightly above the upper blade's teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

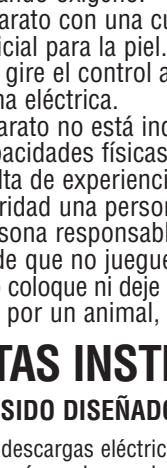


Diagram F

4. No utilice nunca este aparato si tiene un cordón o enchufe en mal estado, si no funciona correctamente, ha sufrido una caída o se ha dañado o se ha caído dentro del agua. Envíe el aparato a un servicio técnico de Andis para su examen y reparación.

5. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.

6. Nunca inserte o deje caer ningún objeto en cualquiera de los orificios.

7. No lo use en el exterior o cuando se estén utilizando aerosoles o se esté administrando oxígeno.

8. No utilice este aparato con una cuchilla dañada o rota ya que podría ser perjudicial para la piel.

9. Para desconectar gire el control a "off" y retire entonces el enchufe de la toma eléctrica.

10. El uso de este aparato no está indicado para niños y otras personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que para su seguridad una persona responsable les supervise e instruya. Una persona responsable debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

11. Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde pudiera estar: 1) sujeto a daños por un animal, o 2) expuesto a la intemperie.

## PARA AJUSTAR LA MAQUINILLA

1. Lubrique las cuchillas (tal como se muestra en el Diagrama A).

2. El tornillo de alimentación se encuentra en la parte inferior de la cubierta, en el lado opuesto a los dientes de las hojas estén orientados hacia abajo. Tal vez prefiera colocar la recortadora sobre una superficie plana para hacer esto. Destornille los tornillos de las hojas (Diagrama D).

3. Encienda la maquinilla.

4. Utilice un destornillador estándar que encaje en la ranura y gírela en sentido horario hasta que la maquinilla emita un ruido continuo. Luego gírela cuidadosamente en sentido antihorario hasta que la unidad deje de sonar.

5. Cuando ya no se oye ruido es porque el ajuste de alimentación de la maquinilla es el óptimo.

## AJUSTE DE ALIMENTACIÓN

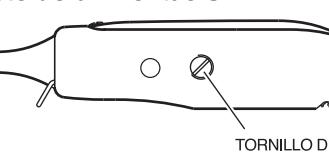


Diagrama B

## TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe de manera alguna.

## SPANISH

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico deben de seguirse determinadas precauciones básicas, incluyendo las siguientes: **lea atentamente todas las instrucciones antes de usar este aparato Andis.**

## PELIGRO: Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. No coja el aparato cuando caiga dentro del agua. Desconéctelo inmediatamente.

2. No lo use mientras se esté bañando o en la ducha.

3. No lo coloque o almacene donde pueda caerse o ser empujado dentro de una bañera o lavabo. No lo coloque o lo deje caer dentro del agua o de cualquier otro líquido.

4. Desenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica inmediatamente después de su uso.

5. Desenchufe el aparato antes de limpiar, sustituir o colocar sus partes.

## MANTENIMIENTO

El mecanismo interno de su maquinilla ha sido lubricado en forma permanente en la fábrica. Además del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, sólo la compañía Andis o una estación de servicio autorizada por Andis puede llevar a cabo cualquier otro trabajo de mantenimiento en la unidad.

## PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daño a personas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido una vez enchufado.

2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, o en cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.

3. Utilice este aparato únicamente para el uso para el que fue pensado del modo descrito en este documento. No use accesorios no autorizados por Andis.

## AJUSTE DE LAS CUCHILLAS EN LA MAQUINILLA

Las cuchillas de la maquinilla Andis se ajustan fácilmente. Ya sea para realizar un corte grueso o fino, simplemente mueva la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las cuchillas quedan ajustadas para realizar los cortes más finos y cortos.

## CAMBIO DE CUCHILLAS

Para desmontar las hojas, primero desenchufe la recortadora del tomacorriente eléctrico. Coloque la recortadora boca abajo, de modo que los dientes de las hojas estén orientados hacia abajo. Tal vez prefiera colocar la recortadora sobre una superficie plana para hacer esto. Destornille los tornillos de las hojas (Diagrama D).

Desmonte las hojas. Para reemplazar las hojas, coloque la hoja superior más pequeña nuevamente en posición (Diagrama E). Alinee los orificios de los tornillos en la hoja inferior con los dos orificios en el soporte de la hoja, y vuelva a colocar los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Voltee la recortadora y alinee la hoja inferior de modo que los dientes en ambas hojas queden paralelos, pero con los dientes de la hoja inferior ligeramente por arriba de los dientes de la hoja superior. Si no hace esto, puede pellizcar la piel al cortar el pelo.

## COLOCACIÓN DE LOS PEINES EN LA MAQUINILLA DE CORTAR EL PELO

Cada maquina tiene diferentes peines, y varían su cantidad.

Los peines de la maquinilla de cortar el pelo se colocan fácilmente. Sólo hay que presionarlos en su lugar, y desprendérselos para quitarlos. Puede obtener un corte más grueso al colocar a presión cualquiera de los accesorios de cuchilla fabricados para su maquinilla Andis de cortar el pelo. Para usar un accesorio de cuchilla, introduzca los dientes de la cuchilla de la cortadora en el accesorio. Presione el accesorio de cuchilla en su lugar; se colocan fácilmente.

Estos accesorios ayudan a guiar el pelo hacia la cuchilla cortadora dándole un control preciso del largo de pelo. El largo de corte es indicado en los accesorios de cuchilla: 1/16" (1.6mm), 1/8" (3.2mm), 1/4" (6.4mm), 3/8" (9.5mm), 1/2" (12.7mm), 5/8" (16mm), 3/4" (19mm), 7/8" (22mm) y 1" (25.4mm). Use la tabla siguiente para encontrar el largo de corte aproximado. Los diferentes ángulos de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo afectan el largo de corte.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Por favor lea las instrucciones siguientes antes de utilizar su nueva maquinilla Andis. Este artefacto está concebido exclusivamente para propósito de realizar recortes de acabado. Dele el cuidado que un instrumento de gran precisión merece y a cambio obtendrá años de servicio en su hogar. Antes de ponerla en marcha retire la cubierta de las cuchillas, conecte el cordón en el enchufe eléctrico, hágala funcionar con corriente alterna de 60 ciclos y 120 voltios o el voltaje indicado en la unidad. Para arrancar la recortadora, mueva el interruptor hacia adelante, a la posición "ON" (I) (encendido). Para detenerla, vuelva a mover el interruptor a la posición original "OFF" (O) (apagado). Después de utilizar su recortadora Andis, vuelva a enrollar el cable y almáncela en un lugar seguro.

## CUIDADOS Y SERVICIO A LAS CUCHILLAS ANDIS

Debe lubricar las cuchillas antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su maquinilla dejan líneas o reducen su velocidad, significa que requieren de lubricación. Debe sostener la maquinilla en la posición que se muestra en el Diagrama C para evitar que el aceite entre al motor.

Al lubricar las cuchillas, ponga unas cuantas gotas de aceite para maquinillas marca Andis en la parte de enfrente y lateral de las cuchillas (Diagrama A).

Limpie el exceso de aceite en las cuchillas con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar la maquinilla. Siempre reemplace cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo en las cuchillas con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas le sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en un poco de aceite para maquinillas marca Andis, mientras la maquinilla esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar las cuchillas, apague la maquinilla y seque las cuchillas con una tela seca.

## AJUSTE DE LA ALIMENTACIÓN

La maquinilla Andis viene con la tensión de voltaje ajustada de fábrica. Sin embargo, debido a las variaciones en alimentación eléctrica, puede que sea necesario regular el ajuste según su localidad. Si el ajuste de alimentación está desactivado, normalmente se oirá un ruido cuando la maquinilla esté encendida o introducida en el pelo. (Es normal que la maquinilla emita este ruido por un instante al encenderse por primera vez).

## AJUSTE DE LAS CUCHILLAS EN LA MAQUINILLA

Las cuchillas de la maquinilla Andis se ajustan fácilmente. Ya sea para realizar un corte grueso o fino, simplemente mueva la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las cuchillas quedan ajustadas para realizar los cortes más finos y cortos.

FRENCH

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes. **Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.**

### AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
2. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
3. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
4. **Attention** : Mettre les piles au rebut de la façon appropriée. Ne pas les incinérer, car elles pourraient exploser.
5. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
6. Ne pas immerger la tondeuse dans l'eau. Enlever les poils qui adhèrent à la lame à l'aide d'une brosse à soies souples.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS CET APPAREIL EST CONÇU À DES FINS PERSONNELLES SEULEMENT

## MODE D'EMPLOI

### PILES

La tondeuse sans fil est alimentée par deux piles AA, non comprises. Insérer les piles de la façon illustrée à l'intérieur de la tondeuse.

Deux piles AA sont requises.

**NE PAS UTILISER** des piles usées avec des neuves.

**NE PAS MÉLER** les piles alcalines, les piles standard (au carbone-zinc) et les piles rechargeables (au nickel-cadmium).



### MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES

Il est possible que les piles contiennent des métaux lourds tels que le mercure, le plomb, le cadmium et le nickel, qui peuvent nuire à l'environnement s'ils sont mis au rebut de manière incorrecte. Retirer les piles vides de l'appareil et mettre au rebut de manière appropriée. Certaines villes ont des programmes de recyclage ou de collecte de piles – contacter la mairie pour se renseigner sur les pratiques locales en vigueur.

## ENTRETIEN

**LAMES** : Lorsque la coupe est terminée, mettre l'interrupteur à la position Arrêt et retirer le guide de coupe (le cas échéant). Nettoyer délicatement les lames à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse. Pour les meilleurs résultats, appliquer au besoin une goutte d'huile pour tondeuses Andis sur la lame. Les roulements du moteur sont à graissage permanent – ne pas les lubrifier. Manipuler les lames avec précaution. Éviter de les heurter ou de s'en servir pour couper un matériau sale ou abrasif. Pour éviter d'endommager les piles et l'appareil, ne pas utiliser la tondeuse sous la douche ou dans la baignoire. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

### MANUFACTURER'S 60 MONTH LIMITED WARRANTY

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will repair or replace the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177. In Canada please call: 1-800-335-4093. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or resharpening made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

### GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 60 MESES

Andis garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante cinco años a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas también están limitadas a cinco años. Si este producto Andis no logra operar correctamente bajo las condiciones de uso normal en el hogar dentro del período de garantía debido a defectos en la mano de obra o a los materiales, Andis reemplazará o reparará la unidad sin costo alguno al consumidor por piezas de repuesto y mano de obra. El producto devuelto debe estar bien embalado con el compresario de envío a la dirección de las estaciones de servicio autorizadas de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EE.UU. o en Canadá a: 1-800-335-4093. Adjunte una carta que describa la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las cuchillas ni su reaflado. Andis no será responsable por el costo de reparaciones o alteraciones hechas por cualquier otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cercana a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

### GARANTIE LIMITÉE DE 60 MOIS DU FABRICANT

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite se limite aussi à cinq ans. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement sous des conditions d'utilisation domestique normales, par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis le réparera ou le remplaceira sans frais de matériau ni de fabrication pour l'acheteur. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA, Au Canada, veuillez appeler : 1-800-335-4093. Jointez à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que l'on peut trouver dans le cheveu, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie de cinq ans. Andis ne remboursera pas le coût des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains Etats n'autorisant pas la limitation ou l'exclusion qui précède n's'applique pas dans votre cas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

### KEEP THIS FOR YOUR RECORDS

GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS  
CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

### Andis Company

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177  
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093  
[info@andisco.com](mailto:info@andisco.com) [www.andis.com](http://www.andis.com)

**andis**  
®

## USE AND CARE



### MODEL BTB

Item pictured may differ from actual product

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis product. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

*Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.*

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:  
**Read all instructions before using this Andis Trimmer.**

## WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
2. Do not use attachments not recommended by Andis.
3. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb as injury may occur.
4. **Caution:** Dispose of used batteries properly. Do not incinerate; batteries may explode if overheated.
5. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
6. Do not use immerse trimmer in water. Use a soft bristled brush to remove any hair from blade.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

## OPERATING INSTRUCTIONS

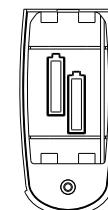
### BATTERIES

Your cordless trimmer uses two "AA" batteries (**not included**). Insert batteries as shown on inside of trimmer.

Requires two AA batteries.

**DO NOT MIX** old and new batteries.

**DO NOT MIX** alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



## PROPER BATTERY DISPOSAL

Batteries may contain heavy metals such as mercury, lead, cadmium, and nickel, which can be harmful to the environment when improperly disposed of. Remove dead batteries from the unit and dispose of properly. Some communities offer recycling or collection of batteries – contact your local government for disposal practices in your area.

## USER MAINTENANCE

**BLADES:** When trimming is complete, slide on/off switch to off position and remove the trimming comb (if being used). Lightly brush out blades with the blade cleaning brush provided. For best results put a drop of Andis clipper oil on the blade when necessary. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material. Do not use while bathing or in the shower, as damage to batteries and product may occur. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

## SPANISH

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: **Lea todas las instrucciones antes de usar esta recortadora Andis.**

## ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
2. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
3. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que esto podría producir lesiones.
4. **Precaución:** Deseche correctamente las baterías usadas. No las incinere; las baterías pueden explotar si se sobrecalientan.
5. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que podrían ocurrir lesiones a la piel.
6. No sumerja la recortadora en agua. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar cualquier resto de pelo de la hoja.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ESTE ARTEFACTO ESTÁ DESTINADO PARA USO EN EL HOGAR

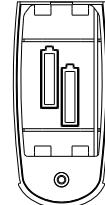
## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN BATERÍAS

Su recortadora inalámbrica utiliza dos baterías "AA" (**que no se incluyen**). Inserte las baterías tal como se muestra en el interior de la recortadora.

Requiere 2 baterías AA.

**NO MEZCLE** baterías viejas y nuevas.

**NO MEZCLE** baterías alcalinas, estándar (de carbono y zinc) o recargables (de níquel y cadmio).



## ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

Las baterías pueden contener metales pesados como mercurio, plomo, cadmio y níquel, que pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Saque las baterías agotadas de la unidad y elimínelas adecuadamente. Algunas comunidades ofrecen el reciclaje o la recolección de baterías; comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho de su área.

## MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

**HOJAS:** Una vez finalizado el recorte, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado, y quite el peine de recorte (en caso de usarlo). Cepille ligeramente las hojas con el cepillo para limpieza de las hojas, provisto. Para lograr resultados óptimos, vierta una gota de aceite para recortadoras Andis en la hoja, cuando esto resulte necesario. Los cojinetes del motor están lubricados de manera permanente – no intente engrasarlos. Las hojas deben manipularse con sumo cuidado y nunca deben golpearse ni usarse para cortar material sucio o abrasivo. No utilizar al darse un baño de tina o con regadera, ya que pueden ocurrir daños a las baterías y al producto. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una Estación de Servicio Autorizado de Andis. Para encontrar una Estación de Servicio Autorizado cercana a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).